



E695E

Made in China

FRANÇAIS	ENGLISH	DEUTSCH	NEDERLANDS	ITALIANO	ESPAÑOL	PORTUGUÈS	DANSK		
<b>TONDEUSE CHEVEUX E695E</b>  Veuillez lire attentivement les consignes de sécurité avant toute utilisation de l'appareil.  <b>CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT</b> 1. Lames 45mm: acier inoxydable 2. Réglage précis de la hauteur de coupe grâce au levier ajustable sur 5 positions 3. 8 guides de coupe : 3-6-9,5-13-16-19-22-25 mm 4. Peigne de coiffeur, huile, brosse de nettoyage, protège-lames	<b>HAIR CLIPPER E695E</b>  Please carefully read the instructions for use below before using the appliance.  <b>PRODUCT FEATURES</b> 1. 45mm blades: stainless steel 2. Taper control with 5-position lever for fine cut adjustment 3. 8 cutting guides : 3-6-9,5-13-16-19-22-25 mm 4. Barber's comb, lubricating oil, cleaning brush, blade guard	<b>HAARSCHERGERÄT E695E</b>  Lesen sie vor der Verwendung des Geräts aufmerksam diese Sicherheitshinweise!  <b>EIGENSCHAFTEN DES PRODUKTS</b> 1. Klingen 45mm: rostfrei Edelstahl 2. Präzise Einstellung der Schnithöhe über den 5-stufigen Hebel 3. 8 Scherführungen: 3-6-9,5-13-16-19-22-25 mm 4. Frisierkamm, Öl, Reinigungsborstelje, Klingschutz	<b>HAARTONDEUSE E695E</b>  Deze veiligheidsrichtlijnen aandachtig lezen vooraleer het apparaat te gebruiken!  <b>PRODUCTKENMERKEN</b> 1. Snijbladen 45mm: roestvrij staal 2. Trimhoogte exact te regelen dankzij de 5-standen hendel 3. 8 opzetkammen: 3-6-9,5-13-16-19-22-25 mm 4. Kapperskam, olie, reinigingsborstelje, mesbeschermer	<b>TAGLIACAPPELLI E695E</b>  Leggere attentamente le presenti istruzioni di sicurezza prima di utilizzare l'apparecchio!  <b>CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO</b> 1. Cuchillas 45 mm: acero inoxidable 2. Ajuste preciso de la altura de corte gracias a la palanca ajustable con 5 posiciones 3. 8 guías de corte: 3-6-9,5-13-16-19-22-25 mm 4. Peine de peluquero, aceite lubricante, cepillo de limpieza, protector para la cuchilla	<b>CORTAPELO E695E</b>  Lea atentamente estas consignas de seguridad antes de utilizar el aparato!  <b>CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO</b> 1. Láminas de 45 mm: acero inoxidable 2. Regulación exacta da altura de corte, graças à alavanca regulável em 5 posições 3. 8 guías de corte: 3-6-9,5-13-16-19-22-25 mm 4. Peine de cabeleireiro, óleo, escova de limpeza, protector para la cuchilla	<b>MÁQUINA DE CORTAR CABO E695E</b>  Leia atentamente estes conselhos de segurança antes de utilizar o aparelho pela primeira vez!  <b>CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO</b> 1. 45 mm knive: rustfrit stål 2. En indstillingsarm med fem positioner regulerer skærehøjden præcis 3. 8 klippeguider: 3-6-9,5-13-16-19-22-25 mm 4. Frisørkam, smøreolie, rengøringsbørste, bladbeskyttelse	  <b>PRODUKTETS EGENSKABER</b> 1. 45 mm knive: rustfrit stål 2. En indstillingsarm med fem positioner regulerer skærehøjden præcis 3. 8 klippeguider: 3-6-9,5-13-16-19-22-25 mm 4. Frisørkam, smøreolie, rengøringsbørste, bladbeskyttelse		
<b>PRÉPARATION</b> • Avant toute utilisation, s'assurer que les lames sont propres. • Utiliser de préférence la tondeuse sur cheveux propres, secs et complètement démêlés. NOTE: ne pas utiliser plus de 20 minutes en continu.	<b>PREPARATION</b> • Always inspect the appliance before use to ensure the clipper blades are free from hair, debris etc. • For best performance, use on clean, dry hair that has been combed until tangle-free. NOTE: The appliance should not be used for longer than 20 minutes when operated from the mains.	<b>VORBEREITUNG</b> • Vor jedem Gebrauch überprüfen, ob die Klingen sauber sind. • Benutzen Sie das Schergerät vorzugsweise auf sauberem, trockenem und vollständig entwirtem Haar. ANM: nicht länger als 20 Minuten im Dauerbetrieb verwenden.	<b>VOORBEREIDING</b> • Voor gebruik altijd controleren of de messen schoon zijn. • Gebruik de tondeuse bij voorkeur op schoon, droog en volledig ontwirkt haar. LET OP: niet langer dan 20 minuten onafgebroken gebruiken.	<b>GEBAUCH</b> Das ausgeschaltete Rasiergerät an den Netzstrom anschließen und auf ON stellen.	<b>GEbruIK</b> Steek de stekker van het uitgeschakelde apparaat eerst in het stopcontact en zet hem dan pas aan (ON).	<b>UTILIZZAZIONE</b> Attaccare il rasoio alla rete elettrica e posizionare su ON.	<b>UTILIZAÇÃO</b> Enchufe el cortapelo apagado a la toma de electricidad y después enciéndalo.	<b>UTILIZACIÓN DE LAS GUÍAS DE CORTE</b> Este cortapelo incluye 8 guías de corte. Coloque siempre la guía de corte antes de ligar el cortapelo y deslíguelo para mudar o guia. • Coloque primero la guía de corte sobre los dientes do apardor e, a seguir, carregue na parte traseira do guia até encaxar. • Para retirarla, desenganche primero la parte trasera de la guía y levántela.	<b>UTILIZAÇÃO DOS GUIAS DE CORTE</b> Este apardor é fornecido com 8 guias de corte. Pásæt altid klippestyret, inden der tændes for klippemaskinen, og sluk denne for at skifte styrt. • Anbring forst klippestyret på klippemaskinens tænder, og tryk derefter på styrets bageste del, indtil der lyder et klik. • Losn forst den bageste del af styret, og løft det derefter for at fjerne det.
<b>UTILISATION DES GUIDES DE COUPE</b> Cette tondeuse est fournie avec 8 guides de coupe. Toujours placer le guide de coupe avant d'allumer la tondeuse, et éteindre la tondeuse pour changer le guide. • Placer d'abord le guide de coupe sur les dents de la tondeuse puis appuyer sur l'arrière du guide jusqu'au clic. • Pour le retirer, détacher d'abord l'arrière du guide puis le soulever.	<b>USING THE CUTTING GUIDES</b> This appliance is supplied with 8 comb guides. To attach a comb guide and to remove it, ensure the appliance is switched off. • Position the comb guide over the front of the clipper blade and slide over the head. Push and click the rear of the comb guide into position. • Push the tab on the rear of the comb guide away from the head and lift off.	<b>GEBAUCH DER SCHERFÜHRUNGEN</b> Dieses Schergerät wird mit 8 Scherführungen geliefert. Die Scherführung immer vor dem Einschalten des Geräts befestigen, und das Schergerät zum Wechseln der Scherführung ausschalten. • Zuerst die Scherführung auf die Zinken des Schergeräts stecken und dann auf die Rückseite der Scherführung drücken, bis sie einrastet. • Zum Entfernen zuerst die Rückseite der Scherführung lösen und dann abheben.	<b>GEbruIK VAN DE OPZETKAMMEN</b> Deze tondeuse wordt geleverd met 8 opzetkammen. Positieer de opzetkam altijd voordat u de tondeuse aanzet, en schakel de tondeuse uit voordat u de opzetkam verwisselt. • Plaats eerst de opzetkam op de messen van de tondeuse en druk vervolgens achterop de opzetkam, tot u een klik hoort. • Om hem weer te verwijderen, eerst de achterkant loshalen en vervolgens de kam optillen.	<b>EINSTELLHEBEL</b> Der auf 5 Positionen einstellbare Hebel ermöglicht ein noch präziseres Einstellen der Schnithöhe. • Zum Vergrößern der Schnithöhe den Hebel senken. • Zum Verkleinern der Schnithöhe den Hebel anheben.	<b>Instellingshendel</b> De instellingshendel is in 5 standen instelbaar en zorgt voor een nog nauwkeuriger trimhoogte. • Om de trimhoogte te verhogen, de hendel laten zakken. • Om de trimhoogte te verlagen, de hendel omhoog tillen.	<b>PULIZIA</b> Per garantire prestazioni ottimali, l'apparecchio deve essere pulito dopo ogni utilizzo: • Spegnere l'apparecchio e staccarlo dalla corrente elettrica. • Rimuovere la guida di taglio. Sciacquare la guida con acqua corrente ed asciugarla completamente prima di riporla o utilizzarla. • Togliere eventuale opzetkammen. Spool de opzetkam af onder stromend water en droog hem goed voordat u hem ophert of weer gaat gebruiken.	<b>MANUTENCIÓN</b> Para optimizar los resultados, el aparato debe ser limpio después de cada utilización: • Apague el aparato y desenchufelo de la red. • Retire la guía de corte. Lave-o em água corrente y séquela completamente antes de guardarla o de utilizarla. • Tíslas las cuchillas con cuidado, pero antes fíjese bien en la posición en la que están fijadas. • Sírvase de los dos tornillos de la cuchilla ancha fija y desmontables. NOTA: Retire las láminas con cuidado, notando o modo como están fijadas. • Coma a ajuda de escova, elimine os pêlos e outros resíduos do interior da cabeça de corte e das láminas. • Para voltar a montar, basta seguir as instruções na ordem inversa. • Finalmente, antes de apertar bem os dois parafusos da lámina grande e a fim de evitar una eventual lesão, verifique que as láminas estão correctamente alinhadas. • Aperte los dos tornillos de la cuchilla ancha y con el fin de evitar posibles daños, compruebe que las cuchillas están bien alineadas. Con la palanca de ajuste fino levantada hasta arriba, las puntas de la cuchilla pequeña deben estar a 1 mm de las puntas de la cuchilla ancha y paralelas a ella (riesgos de daños en caso contrario). • Apriete bien los dos tornillos de la cuchilla ancha, con cuidado de que no se mueva de la posición correcta descrita más arriba. NOTA: Non eseguire tentativi di riparazione o sostituzione delle lame. NOTA: No intente reparar o substituir las cuchillas. Si el file de las cuchillas se daña o embota, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de BaByliss.	<b>INDSTILLINGSARM</b> Indstillingsarmen har 5 stillinger, som gør det muligt at foretage en endnu mere præcis indstilling af skærehøjden. • For at øge skærehøjden, sænkes armen. • For at mindse skærehøjden, løftes armen.	
<b>LEVIER D'AJUSTEMENT</b> Le levier d'ajustement réglable sur 5 positions permet un réglage encore plus précis de la hauteur de coupe. • Pour augmenter la hauteur de coupe, abaisser le levier. • Pour diminuer la hauteur de coupe, relever le levier.	<b>TAPER CONTROL</b> The taper control with 5-position lever enables fine cut adjustment for precision clipping. • To increase the cutting length, push the lever down. • To reduce the cutting length, push the lever up.	<b>ONDERHOUD</b> Voor een optimale werking, dient het apparaat na elk gebruik te worden schoongemaakt: • Das Gerät ausschalten und den Netzstecker ziehen. • Alle Scherführungen entfernen. Die Scherführung vor dem Wegräumen oder der Verwendung vollständig unter fließendem Wasser abspülen. • Die beiden Schrauben der breiten Klinge abschrauben und die Klinge abnehmen. ANMERKUNG: Die Klinge vorsichtig entfernen und dabei darauf achten, in welcher Richtung sie befestigt sind. LET OP: Verwijder de snijbladen voorzichtig en onthoud hoe ze bevestigd zijn. Dit maakt het terugplaatsen makkelijker. • Nu brush away the hair and other debris from the interior of the cutting head and blades. • Re-assembly is simply the reverse of the above instructions. • Finally, before fully tightening the two screws in the large blade, to avoid injury ensure that the blades are correctly aligned. With the taper control lever fully forward, the tips of the small blade must be parallel with and 1 mm below the tips of the large blade (failure to do so could cause injury). • Carefully tighten the two screws in the large blade, taking care not to disturb the above correct position of the blades. NOTE: Do not attempt to repair or replace the blades. In the event that the blades become blunt or damaged, contact BaByliss customer service.	<b>ENTRETIEN</b> Afin de garantir des performances optimales, l'appareil doit être nettoyé après chaque utilisation: • Eteindre l'appareil et le débrancher du secteur. • Retirer tout guide de coupe. Rincer le guide sous l'eau courante et le sécher complètement avant de le ranger ou de l'utiliser. • Dévisser les deux vis de la lame large fixe et détacher celle-ci. NOTE: Enlever les lames avec soin, en prenant note du sens dans lequel elles sont fixées. • Brossez les cheveux et autres déchets résiduels sur l'intérieur de la tête de coupe et des lames. • Le réassemblage se fait en suivant simplement les instructions ci-dessus dans l'ordre inverse. • Enfin, avant de resserrer complètement les deux vis de la lame large et afin d'éviter une blessure éventuelle, s'assurer que les lames sont convenablement alignées. Avec le levier de réglage fin relevé à fond, les pointes de la petite lame doivent être 1 mm en-deçà de celles de la lame large et parallèles à celle-ci (risques de blessure dans le cas contraire). • Serrez soigneusement les deux vis de la lame large en prenant garde de ne pas déranger la position correcte des lames décrite ci-dessus. NOTE: Ne pas tenter de réparer ou de remplacer les lames. Si les lames venaient à s'émousser ou à être endommagées, contacter le service client de BaByliss. Utilisées régulièrement, les lames ne nécessiteront pas de lubrification. Par contre, si la tondeuse n'a pas été employée pour une période prolongée, il est recommandé de lubrifier les lames avant utilisation. • Après avoir nettoyé les lames, allumer la tondeuse et déposer quelques gouttes d'huile sur les lames. L'huile fournie a été formulée spécialement pour les tondeuses, elle ne s'évaporera pas et ne ralentira pas les lames de la tondeuse.	<b>CLEANING AND MAINTENANCE</b> To maintain optimum performance, the appliance should be cleaned after each use: • Switch the appliance off and unplug at the mains supply. • Remove any comb guides. Rinse the comb guide under running water and dry thoroughly before storage or use. • Remove the two screws from the large fixed blade and detach this blade. NOTE: Remove the blades carefully noting which way round they are fitted. This will help with re-assembling. • Now brush away the hair and other debris from the interior of the cutting head and blades. • Re-assembly is simply the reverse of the above instructions. • Finally, before fully tightening the two screws in the large blade, to avoid injury ensure that the blades are correctly aligned. With the taper control lever fully forward, the tips of the small blade must be parallel with and 1 mm below the tips of the large blade (failure to do so could cause injury). • Carefully tighten the two screws in the large blade, taking care not to disturb the above correct position of the blades. NOTE: Do not attempt to repair or replace the blades. In the event that the blades become blunt or damaged, contact BaByliss customer service.	<b>CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT</b> 1. Lames 45mm: acier inoxydable 2. Réglage précis de la hauteur de coupe grâce au levier ajustable sur 5 positions 3. 8 guides de coupe : 3-6-9,5-13-16-19-22-25 mm 4. Peigne de coiffeur, huile, brosse de nettoyage, protège-lames	<b>PRÉPARATION</b> • Antes de utilizarlo, compruebe que las cuchillas están limpias. • Utilizar el rasojo con el pelo limpio, seco y desenredado. NOTA: no utilizar por más de 20 minutos de forma continua.	<b>PREPARACIÓN</b> • Antes de toda e qualquer utilização, certifique-se de que as láminas estão limpas. • Utilize o cortapelo com o pelo limpo, seco e desenredado. NOTA: no lo utilice durante más de 20 minutos de forma continua.	<b>PREPARATIVOS</b> • Kontroller, at kniven er rene før hver brug. • Benyt fortrinsvis klippemaskinen på rent, tørt og fuldstændig udredt hår. BEMÆRK: Brug ikke klippemaskinen i mere end 20 minutter uden afbrydelse.	<b>FORBEREDELSE</b> • Kontroller, at kniven er rene før hver brug. • Benyt fortrinsvis klippemaskinen på rent, tørt og fuldstændig udredt hår. BEMÆRK: Brug ikke klippemaskinen i mere end 20 minutter uden afbrydelse.
<b>ENTRETIEN</b> Afin de garantir des performances optimales, l'appareil doit être nettoyé après chaque utilisation: • Eteindre l'appareil et le débrancher du secteur. • Retirer tout guide de coupe. Rincer le guide sous l'eau courante et le sécher complètement avant de le ranger ou de l'utiliser. • Dévisser les deux vis de la lame large fixe et détacher celle-ci. NOTE: Enlever les lames avec soin, en prenant note du sens dans lequel elles sont fixées. • Brossez les cheveux et autres déchets résiduels sur l'intérieur de la tête de coupe et des lames. • Le réassemblage se fait en suivant simplement les instructions ci-dessus dans l'ordre inverse. • Enfin, avant de resserrer complètement les deux vis de la lame large et afin d'éviter une blessure éventuelle, s'assurer que les lames sont convenablement alignées. Avec le levier de réglage fin relevé à fond, les pointes de la petite lame doivent être 1 mm en-deçà de celles de la lame large et parallèles à celle-ci (risques de blessure dans le cas contraire). • Serrez soigneusement les deux vis de la lame large en prenant garde de ne pas déranger la position correcte des lames décrite ci-dessus. NOTE: Ne pas tenter de réparer ou de remplacer les lames. Si les lames venaient à s'émousser ou à être endommagées, contacter le service client de BaByliss. Utilisées régulièrement, les lames ne nécessiteront pas de lubrification. Par contre, si la tondeuse n'a pas été employée pour une période prolongée, il est recommandé de lubrifier les lames avant utilisation. • Après avoir nettoyé les lames, allumer la tondeuse et déposer quelques gouttes d'huile sur les lames. L'huile fournie a été formulée spécialement pour les tondeuses, elle ne s'évaporera pas et ne ralentira pas les lames de la tondeuse.	<b>CLEANING AND MAINTENANCE</b> To maintain optimum performance, the appliance should be cleaned after each use: • Switch the appliance off and unplug at the mains supply. • Remove any comb guides. Rinse the comb guide under running water and dry thoroughly before storage or use. • Remove the two screws from the large fixed blade and detach this blade. NOTE: Remove the blades carefully noting which way round they are fitted. This will help with re-assembling. • Now brush away the hair and other debris from the interior of the cutting head and blades. • Re-assembly is simply the reverse of the above instructions. • Finally, before fully tightening the two screws in the large blade, to avoid injury ensure that the blades are correctly aligned. With the taper control lever fully forward, the tips of the small blade must be parallel with and 1 mm below the tips of the large blade (failure to do so could cause injury). • Carefully tighten the two screws in the large blade, taking care not to disturb the above correct position of the blades. NOTE: Do not attempt to repair or replace the blades. In the event that the blades become blunt or damaged, contact BaByliss customer service.	<b>PRÉPARATION</b> • Antes de utilizarlo, compruebe que las cuchillas están limpias. • Utilizar el rasojo con el pelo limpio, seco y desenredado. NOTA: no utilizar por más de 20 minutos de forma continua.	<b>PREPARACIÓN</b> • Antes de toda e qualquer utilização, certifique-se de que as láminas estão limpas. • Utilize o cortapelo com o pelo limpo, seco e desenredado. NOTA: no lo utilice durante más de 20 minutos de forma continua.	<b>PREPARATIVOS</b> • Kontroller, at kniven er rene før hver brug. • Benyt fortrinsvis klippemaskinen på rent, tørt og fuldstændig udredt hår. BEMÆRK: Brug ikke klippemaskinen i mere end 20 minutter uden afbrydelse.	<b>FORBEREDELSE</b> • Kontroller, at kniven er rene før hver brug. • Benyt fortrinsvis klippemaskinen på rent, tørt og fuldstændig udredt hår. BEMÆRK: Brug ikke klippemaskinen i mere end 20 minutter uden afbrydelse.				
<b>ENTRETIEN</b> Afin de garantir des performances optimales, l'appareil doit être nettoyé après chaque utilisation: • Eteindre l'appareil et le débrancher du secteur. • Retirer tout guide de coupe. Rincer le guide sous l'eau courante et le sécher complètement avant de le ranger ou de l'utiliser. • Dévisser les deux vis de la lame large fixe et détacher celle-ci. NOTE: Enlever les lames avec soin, en prenant note du sens dans lequel elles sont fixées. • Brossez les cheveux et autres déchets résiduels sur l'intérieur de la tête de coupe et des lames. • Le réassemblage se fait en suivant simplement les instructions ci-dessus dans l'ordre inverse. • Enfin, avant de resserrer complètement les deux vis de la lame large et afin d'éviter une blessure éventuelle, s'assurer que les lames sont convenablement alignées. Avec le levier de réglage fin relevé à fond, les pointes de la petite lame doivent être 1 mm en-deçà de celles de la lame large et parallèles à celle-ci (risques de blessure dans le cas contraire). • Serrez soigneusement les deux vis de la lame large en prenant garde de ne pas déranger la position correcte des lames décrite ci-dessus. NOTE: Ne pas tenter de réparer ou de remplacer les lames. Si les lames venaient à s'émousser ou à être endommagées, contacter le service client de BaByliss. Utilisées régulièrement, les lames ne nécessiteront pas de lubrification. Par contre, si la tondeuse n'a pas été employée pour une période prolongée, il est recommandé de lubrifier les lames avant utilisation. • Après avoir nettoyé les lames, allumer la tondeuse et déposer quelques gouttes d'huile sur les lames. L'huile fournie a été formulée spécialement pour les tondeuses, elle ne s'évaporera pas et ne ralentira pas les lames de la tondeuse.	<b>CLEANING AND MAINTENANCE</b> To maintain optimum performance, the appliance should be cleaned after each use: • Switch the appliance off and unplug at the mains supply. • Remove any comb guides. Rinse the comb guide under running water and dry thoroughly before storage or use. • Remove the two screws from the large fixed blade and detach this blade. NOTE: Remove the blades carefully noting which way round they are fitted. This will help with re-assembling. • Now brush away the hair and other debris from the interior of the cutting head and blades. • Re-assembly is simply the reverse of the above instructions. • Finally, before fully tightening the two screws in the large blade, to avoid injury ensure that the blades are correctly aligned. With the taper control lever fully forward, the tips of the small blade must be parallel with and 1 mm below the tips of the large blade (failure to do so could cause injury). • Carefully tighten the two screws in the large blade, taking care not to disturb the above correct position of the blades. NOTE: Do not attempt to repair or replace the blades. In the event that the blades become blunt or damaged, contact BaByliss customer service.	<b>PRÉPARATION</b> • Antes de utilizarlo, compruebe que las cuchillas están limpias. • Utilizar el rasojo con el pelo limpio, seco y desenredado. NOTA: no utilizar por más de 20 minutos de forma continua.	<b>PRE</b>						

SVENSKA	NORSK	SUOMI	ΕΛΛΗΝΙΚΑ	MAGYAR	POLSKI	ČESKY	РУССКИЙ	TÜRKÇE
<b>HÄRKLIPIPPARE E695E</b>	<b>HÄRKLIPPER E695E</b>	<b>HIUSTENLEIKKUUKONE E695E</b>	<b>KΟΥΡΕΥΤΙΚΗ ΜΗΧΑΝΗ E695E</b>	<b>HAJVÁGÓGÉP E695E</b>	<b>MASZYNKA DO STRZYŻENIA E695E</b>	<b>ZASTŘIHOVACÍ STROJEK E695E</b>	<b>МАШИНКА ДЛЯ СТРИЖКИ ВОЛОС E695E</b>	<b>MAKİNE İÇİN KILAVUZ E695E</b>
Läs noggrant dessa säkerhetsföreskrifter innan du använder apparaten!	Les disse sikkerhetsanvisningene grundig før apparatet tas i bruk!	Lue huolellisesti turvallisuusohjeet ennen laitteen käyttöä!	ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΠΡΙΝ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ!	Olvassa el figyelmesen a biztosági utasításokat, mielőtt a készüléket használná!	Przed użyciem urządzenia, dokładnie przeczytać poniższe przepisy bezpieczeństwa!	Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte bezpečnostní pokyny!	ДО ТОГО, КАК ВОСПОЛЬЗОВАТЬСЯ АППАРАТОМ, СЛЕДУЕТ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧЕСТЬ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ!	Cihazı kullanmadan önce güvenlik talimatlarını dikkatlice okuyunuz!
<b>PRODUKTEGENSKAPER</b>	<b>PRODUKTEGENSKAPER</b>	<b>TUOTTEEN OMINAISUUDET</b>	<b>ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ</b>	<b>A TERMÉK JELLEMZŐI</b>	<b>CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU</b>	<b>VLASTNOSTI VÝROBKU</b>	<b>ХАРАКТЕРИСТИКА АППАРАТА</b>	<b>ÜRÜNÜN ÖZELLİKLERİ</b>
1. Blad 45 mm: rostfritt stål 2. Exakt reglering av klipplängden tack vare en spak med 5 lagen 3. 8 klippguider: 3-6-9,5-13-16-19-22-25 mm 4. Friskskam, olja, rengöringsborste, bladskydd	1. 45 mm blader: rustfritt stål 2. Nøyaktig regulerling av skjærehøyden med hjel av spak som kan justeres på 5 posisjoner 3. 8 klippguider: 3-6-9,5-13-16-19-22-25 mm 4. Friskskam, olja, rensborste, bladbeskyttelse	1. 45 mm: terästötä roostumatonta terästä 2. Tarkka pituuden säätö 5-asentoisella valitsimella 3. 8 leikkausohjausta: 3, 6, 9, 13, 16, 19, 22 ja 25 mm 4. Parturin kampa, voitelöljyjä, puhdistusharja, teräsuoa	1. Λεπίδες 45mm: ανοξείδωτος χάλυβας. 2. Ρύθμιση ακριβείας του μήκους κοπής από ρυθμιζόμενο μούλο σε 5 θέσεις. 3. 8 οδηγοί κοπής: 3-6-9,5-13-16-19-22-25 mm. 4. Χτένα, λάδι, βαύπτα καθαρισμού, προστασία λεπίδας.	1. 45mm-es kések: rozsdamentes acél 2. Rúthmíσis akribéias tou mήkoucos kopis apό ρuthmizómeno moulo σe 5 θeiseis. 3. 8 odignoi kopis: 3-6-9,5-13-16-19-22-25 mm. 4. Xteina, ladi, basztita katharismou, prostasiia lepidas.	1. Ostrza 45 mm: stal nierdzewna 2. Precyjzyna regulacja wysokości cięcia za pomocą 5 stopniowej dźwigni 3. 8 nástavců stříhu: 3-6-9,5-13-16-19-22-25 mm 4. Grzebiec fryzjerski, olej, szczotka do czyszczenia maszynki, olejny osłony na ostrze	1. Břity 45 mm: nerzecová ocel 2. Přesné nastavení výšky stříhu díky nastavitelné páčce na 5 pozici 3. 8 nástavců stříhu: 3-6-9,5-13-16-19-22-25 mm 4. Kadeřnický hřeben, olej, čisticí kartáček, ochrana břitů	1. 45mm likçikler: paslanmaz çelik 2. 5 konum üzerinde ayarlanabilir levye sayesinde kesim yuksesliginiñ kesin olarak ayar 3. 8 kesim kilavuz: 3-6-9,5-13-16-19-22-25mm 4. Kufafor tarası, yağı, temizleme fırçası, biçak muhafazası	Cihazı kullanmadan önce güvenlik talimatlarını dikkatlice okuyunuz!
<b>FÖRBEREDELSE</b>	<b>FORBEREDELSE</b>	<b>VALMISTELUT</b>	<b>ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ</b>	<b>ELÖKÉSZÍTÉS</b>	<b>PRYZGOTOWANIE</b>	<b>PŘIPRAVA</b>	<b>ХАРАКТЕРИСТИКИ АППАРАТА</b>	<b>ÜRÜNÜN ÖZELLİKLERİ</b>
• Se noga till att bladen är rena innan du använder apparaten. • Använd helst trimmern på här som är rent, torrt och helt utrett. OBSERVERA: Använd den inte mer än 20 minuter i sträck.	• Før hver gang bruk må det kontrolleres at knivene er rene. • Bruk fortinnsvis klippmaskinen på rent, tørt hår som er helt utrett. MERK: må ikke brukes kontinuerlig lengre enn 20 minutter.	• Tarkasta laite ainan käyttöä ja varmista, että terät ovat puhtaat. • Bruha tuloksen saamiseksi hiusten on oltava puhtaat, kuivat ja hyvin kammatut. HUOMAA: Laitetta saa käyttää enintään 20 minuuttia kerrallaan.	• Πριν από κάθε χρήση να θεωρήσετε ότι οι λεπίδες είναι καθαρές. • Χρησιμοποιείτε την κουρευτική μηχανή σε μαλλιά λουσμένα, στεγνά και πολύ καλά ξενιστέμενα. ΣΗΜΕΙΩΣΗ: μην χρησιμοποιείτε τη μηχανή για περισσότερο από 20 λεπτά συνεχώς.	• Használat előtt ellenőrizze a vágókések tiszta állapotát. • Lehetőleg tisztá, száraz és teljesen kifésült hajon használja a hajvágóképet. MEGJEGYZÉS: ne használja folyamatosan 20 percnél többára.	• Przed każdym użyciem sprawdź czy ostrza są czyste. • Używać maszynki do czystych, suchych i rozczesanych włosów. INFORMACJA: ciągła praca maszynki nie może przekroczyć 20 minut.	• Před každým použitím se ujistěte, že břity jsou čisté. • Doporučujeme použít zastřívávací strojek na čisté, suché a zcela rozčesané vlasy. POZNÁMKA: strojek nepoužívejte nepřetržitě po dobu delší než 20 minut.	1. 45mm likçikler: paslanmaz çelik 2. 5 konum üzerinde ayarlanabilir levye sayesinde kesim yuksesliginiñ kesin olarak ayar 3. 8 kesim kilavuz: 3-6-9,5-13-16-19-22-25mm 4. Kufafor tarası, yağı, temizleme fırçası, biçak muhafazası	Cihazı kullanmadan önce güvenlik talimatlarını dikkatlice okuyunuz!
<b>ANVÄNDNING</b>	<b>ANVÄNDNING</b>	<b>KÄYTÖT</b>	<b>XΡΗΣΗ</b>	<b>HASZNÁLAT</b>	<b>UŽITKOWANIE</b>	<b>POUŽITÍ</b>	<b>ХАРАКТЕРИСТИКИ АППАРАТА</b>	<b>ÜRÜNÜN ÖZELLİKLERİ</b>
Anslut den avståndga trimmern till väggtagget och sätt den på ON.	Denna trimmer kommer med 8 klippguider.	Tarkasta, että virtakytkin on OFF-asennossa, ja liitä johto pistorasiaan. Käynnistä laite viemällä kytkin ON-asentoon.	Συνδέστε την κουρευτική με το ρεύμα ενώ είναι σβηστή (θέση OFF) και τη θέτετε σε λειτουργία (θέση ON).	Csatlakoztassa a hajvágóképet a hálózatra, majd állitsa ON helyzetbe.	Zapojte vypnutý strojek do sítě a dejte ho do pozice ON.	<b>PREDVARITELNAYA PODGOTOVKA</b>	<b>ХАРАКТЕРИСТИКИ АППАРАТА</b>	<b>ÜRÜNÜN ÖZELLİKLERİ</b>
<b>ANVÄNDA KLIPPGUIDERNA</b>	<b>ANVÄND A KLISSGUIDERNA</b>	<b>BRUK</b>	<b>XΡΗΣΗ</b>	<b>A VEZETŐFŰK HASZNÁLATA</b>	<b>POUŽIVÁNÍ NÁSTAVCŮ</b>	<b>KAPALI SAÇ KESME MAKİNESİ</b>	<b>КАПАЛИ САЧ КЕСМЕ МАКИНЕСИ</b>	<b>ÜRÜNÜN ÖZELLİKLERİ</b>
Denna trimmer kommer med 8 klippguider.	Sätt alltid klippguiden innan du sätter igång trimmern, och stäng av den innan du byter klippguide.	Denne klippmaskinen leverer med 8 klippehoder.	Εάν η κουρευτική μηχανή παρέχεται μαζί με 8 οδηγούς κοπής.	Ez a hajvágókép 8 vezetőfűvel rendelkezik.	Tento zastřívávací strojek je dodáván se 8 nástavci stříchu.	Bü saç kesme makinesi, 8 kesim kilavuzu birlikte verilmektedir.	<b>КАПАЛИ САЧ КЕСМЕ МАКИНЕСИ</b>	<b>ÜRÜNÜN ÖZELLİKLERİ</b>
• Placerar först klippguiden på trimmerns skärblad och tryck ned guidens baksida tills ett klick hörs.	• Tä bort guiden genom att lösgöra baksidan och sedan lyfta bort den.	• Välj klipppehoder över försiden av klippmaskinen och tryck ned guidens baksida tills ett klick hörs.	• Αντικαθιστήστε την οδηγό κοπής πριν θέσετε την κουρευτική μηχανή σε λειτουργία.	A vezetőfűsők mindig a készülék bekapcsolása előtt helyezze fel, a vezetőfűső cseréjéhez pedig minden kapcsolója ki a készülékkel.	Nástavec umístěte na stříhací stroj vzdále předtím, než stříhací stroj zapnete, a před sejmoutem vzdále strojek vypněte.	Her türlü kullanım öncesi, bıçakların temiz olduğunu emin olun.	<b>КАПАЛИ САЧ КЕСМЕ МАКИНЕСИ</b>	<b>ÜRÜNÜN ÖZELLİKLERİ</b>
<b>Justeringsspak</b>	<b>Justeringsspak</b>	<b>Justeringsspak</b>	<b>ΧΡΗΣΗ</b>	<b>UŽIVATEĽNOSŤ HASZNÁLATÁTA</b>	<b>POZDÍVKY</b>	<b>HAZIRLAMA</b>	<b>HAZIRLAMA</b>	<b>ÜRÜNÜN ÖZELLİKLERİ</b>
Justeringsspanken som kan justeras i 5 lägen möjliggör en ännu noggrannare reglering av klipplängden.	Justeringsspanken kan reguleres i 5 stillinger og gir en nograkkere regulering av klippehøyden.	Justeringsspanken kan reguleres i 5 stillinger og gir en nograkkere regulering av klippehøyden.	Συνδέστε την κουρευτική με το ρεύμα ενώ είναι σβηστή (θέση OFF) και τη θέτετε σε λειτουργία (θέση ON).	Er a hajvágókép 8 vezetőfűvel rendelkezik.	Tento zastřívávací strojek je dodáván se 8 nástavci stříchu.	Her türlü kullanım öncesi, bıçakların temiz olduğunu emin olun.	<b>HAZIRLAMA</b>	<b>ÜRÜNÜN ÖZELLİKLERİ</b>
• Sänk spaken för att öka klipplängden.	• Høy spaken for å få økt klipplängden.	• Høy spaken for å få økt klipplängden.	• Εάν η κουρευτική μηχανή παρέχεται μαζί με 8 οδηγούς κοπής.	A vezetőfűsők mindig a készülék bekapcsolása előtt helyezze fel, a vezetőfűső cseréjéhez pedig minden kapcsolója ki a készülékkel.	Nástavec umístěte na stříhací stroj vzdále předtím, než stříhací stroj zapnete, a před sejmoutem vzdále strojek vypněte.	Her türlü kullanım öncesi, bıçakların temiz olduğunu emin olun.	<b>HAZIRLAMA</b>	<b>ÜRÜNÜN ÖZELLİKLERİ</b>
<b>UNDERHÅLL</b>	<b>UNDERHÅLL</b>	<b>VEDLIKEHOLD</b>	<b>ΧΡΗΣΗ</b>	<b>A VEZETŐFŰK HASZNÁLATA</b>	<b>POZDÍVKY</b>	<b>YAKARLAŞMA LEVYESİ</b>	<b>YAKARLAŞMA LEVYESİ</b>	<b>ÜRÜNÜN ÖZELLİKLERİ</b>
Apparaten bör rengöras efter varje användning för att garantera optimal funktion:	• Stäng av apparaten och dra sladden ur väggkontakten.	For å sikre en optimalt sett må klippmaskinen rengjøres etter hver gang bruk:	Εάν η κουρευτική μηχανή παρέχεται μαζί με 8 οδηγούς κοπής.	Ez a hajvágókép 8 vezetőfűvel rendelkezik.	Tento zastřívávací strojek je dodáván se 8 nástavci stříchu.	5 konum üzerinde ayarlanabilir ayarlama levyesi, kesim yüksekliginin daha da kesin olarak hassas bir ayarına indirin.	<b>YAKARLAŞMA LEVYESİ</b>	<b>ÜRÜNÜN ÖZELLİKLERİ</b>
• Stäng av apparaten och dra sladden ur väggkontakten.	• Ta bort eventuella klippguiden. Skölj klippguiden under rinnande vatten och lät den torka fullständigt innan du ställer undan den eller denar den.	• Välj klipppehoder över försiden av klippmaskinen och tryck ned guidens baksida tills ett klick hörs.	• Αντικαθιστήστε την οδηγό κοπής πριν θέσετε την κουρευτική μηχανή σε λειτουργία.	A vezetőfűsők mindig a készülék bekapcsolása előtt helyezze fel, a vezetőfűső cseréjéhez pedig minden kapcsolója ki a készülékkel.	Nástavec umístěte na stříhací stroj vzdále předtím, než stříhací stroj zapnete, a před sejmoutem vzdále strojek vypněte.	5 konum üzerinde ayarlanabilir ayarlama levyesi, kesim yüksekliginin daha da kesin olarak hassas bir ayarına indirin.	<b>YAKARLAŞMA LEVYESİ</b>	<b>ÜRÜNÜN ÖZELLİKLERİ</b>
• Skruva los de två skruvarna på det stora fasta bladet och ta loss bladet.	• Ta bort guiden genom att lösgöra baksidan och sedan lyfta bort den.	• Välj klipppehoder över försiden av klippmaskinen och tryck ned guidens baksida tills ett klick hörs.	• Για να αντικαθιστήσετε την οδηγό κοπής πάνω από τα δόντια της κουρευτικής και κατόπιν πατήστε στην πισω πλευρά του οδηγού μέχρι να ακούετε ένα κλίκ.	• Η κουρευτική μηχανή παρέχεται μαζί με 8 οδηγούς κοπής.	• Η κουρευτική μηχανή παρέχεται μαζί με 8 οδηγούς κοπής.	5 konum üzerinde ayarlanabilir ayarlama levyesi, kesim yüksekliginin daha da kesin olarak hassas bir ayarına indirin.	<b>YAKARLAŞMA LEVYESİ</b>	<b>ÜRÜNÜN ÖZELLİKLERİ</b>
• OBSERVERA: Lyft förtsiktigt bort bladen och notera vilken vág de är fastsatta.	• OBSERVERA: Lyft förtsiktigt bort bladen och notera vilken vág de är fastsatta.	• Börsta bort hår och annan smuts som finns på insidan av klipphuvudet och bladet.	• Για να αντικαθιστήσετε την οδηγό κοπής πάνω από τα δόντια της κουρευτικής και κατόπιν πατήστε στην πισω πλευρά του οδηγού μέχρι να ακούετε ένα κλίκ.	• Η κουρευτική μηχανή παρέχεται μαζί με 8 οδηγούς κοπής.	• Η κουρευτική μηχανή παρέχεται μαζί με 8 οδηγούς κοπής.	5 konum üzerinde ayarlanabilir ayarlama levyesi, kesim yüksekliginin daha da kesin olarak hassas bir ayarına indirin.	<b>YAKARLAŞMA LEVYESİ</b>	<b>ÜRÜNÜN ÖZELLİKLERİ</b>
• Börsta bort hår och annan smuts som finns på insidan av klipphuvudet och bladet.	• Sätt ihop apparaten genom att följa ovanstående instruktioner i motsatt ordning.	• Sätt ihop apparaten, och koble ledningen fra strømnettet.	• Για να αντικαθιστήσετε την οδηγό κοπής πάνω από τα δόντια της κουρευτικής και κατόπιν πατήστε στην πισω πλευρά του οδηγού μέχρι να ακούετε ένα κλίκ.	• Η κουρευτική μηχανή παρέχεται μαζί με 8 οδηγούς κοπής.	• Η κουρευτική μηχανή παρέχεται μαζί με 8 οδηγούς κοπής.	5 konum üzerinde ayarlanabilir ayarlama levyesi, kesim yüksekliginin daha da kesin olarak hassas bir ayarına indirin.	<b>YAKARLAŞMA LEVYESİ</b>	<b>ÜRÜNÜN ÖZELLİKLERİ</b>
• Sätt ihop apparaten genom att följa ovanstående instruktioner i motsatt ordning.	• OBSERVERA: Försök inte reparera eller byta ut bladen.	• Fjern eventuelle distanskammer. Skyldistanskammen under rinnende vann og tørk godt for lagring eller bruk.	• Για να αντικαθιστήσετε την οδηγό κοπής πάνω από τα δόντια της κουρευτικής και κατόπιν πατήστε στην πισω πλευρά του οδηγού μέχρι να ακούετε ένα κλίκ.	• Η κουρευτική μηχανή παρέχεται μαζί με 8 οδηγούς κοπής.	• Η κουρευτική μηχανή παρέχεται μαζί με 8 οδηγούς κοπής.	5 konum üzerinde ayarlanabilir ayarlama levyesi, kesim yüksekliginin daha da kesin olarak hassas bir ayarına indirin.	<b>YAKARLAŞMA LEVYESİ</b>	<b>ÜRÜNÜN ÖZELLİKLERİ</b>
• OBSERVERA: Förs								